

- Obon -

Obon is a Japanese summer **festival**.// Family **graves** are cleaned,/ food is **offered** to **ancestors**,/ the Bon-Odori is danced,/ and **paper lanterns** are **floated** away/ to **guide** the spirits / as they leave. //

Long ago,/ Mokuren, one of the Buddha's best students, saw/ that his **late** mother was hungry / in the afterlife.// All food turned to coal/ in her mouth.// The Buddha said /to give food /to monks.// He did,/ she was freed from hunger,/ and Mokuren danced for joy.// Obon is **derived** from this story.//

Lights, and **speedy model horses**/ made from **cucumber**/ bring the ancestors into the home,/ where food is offered to them.// At the Bon-Odori,/ people gather to dance/ and **celebrate** /in the night.// Many wear masks/ so that the visiting ancestors can more easily **mix into** the crowd.//

At the end of the festival,/ **sturdy** model cows are made from **eggplants**/ so that the ancestors can go away/ with many gifts.// Paper lanterns are floated away/ to guide them.//

お盆は日本の夏祭りである。// 家族の墓は掃除され / 先祖に食べ物がお供えされて / 盆踊りが踊られて / そして灯笼が流される / 魂を導くために / 彼らが帰る際に//

昔 / 仏陀の一番弟子の一人である目連は見た / 亡き母が空腹であるのを / あの世で// 食べ物はすべて石炭に変わってしまったのだ / 彼女の口の中で// 仏陀は言った / 食べ物を与えるように / お坊さんたちに// 彼がそうすると / 彼女は飢えから解放され / 目連は喜び踊った// お盆はこの物語に由来する。//

(お盆になると) 明かりと、スピード感のある模型の馬が / キュウリで作られた / 先祖を家に連れてくる / (その家には) たくさんの食べ物が供えられている// 盆踊りでは / 人々が集まって踊り / お祝いをする / 夜に// 多くの人が仮面をつける / 祖先が群衆の中に隠れやすいように//

祭りの終わりには / 頑丈な牛の模型がナスで作られる / 先祖が立ち去ることができるように / たくさんの贈り物を持って// 紙灯笼が流される / 彼らの道しるべのために//

Vocabulary and Phrases

festival	お祭り	speed	速さ
grave	墓	model	模型
offer	供える / 提供する	horse	馬
ancestor	先祖	cucumber	きゅうり
paper lantern	提灯	celebrate	祝う
float	浮かす	mix in	溶け込む
guide	案内	sturdy	強い、頑丈な
(the) late _____	亡き__ / 旧__	eggplant	ナス
derive	由来する		

Total Number of words used

: 160 words

Time for 100 wpm

: 96 sec.

Time for 120 wpm

: 80 sec.

Your BEST TIME

: _____ sec.



【Listen & Fill Blank】

Obon is a Japanese summer _____. Family graves are _____, food is offered to ancestors, the Bon-Odori is danced, and paper _____ are floated away to guide the spirits as they leave.

Long ago, Mokuren, one of the Buddha's best _____, saw that his _____ was hungry in the afterlife. All food turned to coal in her mouth. The Buddha said to give food to _____. He did, she was freed from hunger, and Mokuren _____ _____. Obon is _____ from this story.

Lights, and speedy model horses made from _____ bring the ancestors into the home, where food is _____ to them. At the Bon-Odori, people gather to dance and _____ in the night. Many wear masks so that the visiting _____ can more easily mix into the crowd.

At the end of the festival, sturdy _____ cows are made from eggplants so that the ancestors can go away with many _____. Paper lanterns are floated away to guide them.

【Q&A / A&Q】

Question 1: When is Obon celebrated?

Question 2: Who was the first to dance a bon-odori?

Question 3: What do you like best about Obon?

Ask 1: 答えが「masks」である質問を英語で書いてください

Ask 2 Cucumber についての質問を英語で書いてください:

Ask 3: 本文について知りたいことを英語で1つ書いてください

-

Sample Answer 1: Summer.

Sample Answer 2: Mokuren.

Sample Answer 3: Dancing / decorations / friendship / the fact that it is a festival / festival food / dressing up / ghosts / etc...

Sample Question 1: What do people wear at the bon-odori to make it easier for ancestors to join in?

Sample Question 2: What animal is modeled in cucumber for obon? /
Why are cucumbers considered fast in obon? /
What is as cool as a cucumber? /
etc...

Sample Question 3: Why does wearing a mask make it easier for the ancestors to join the bon-odori? /
How do paper lanterns help guide the spirits if the lanterns quickly sink? /
etc...